

地域總監

的話

關祺



大潭營地於 1972 年啟用，時光苒苒，轉眼間已服務童軍 40 年了。

當年，由於政府計劃要收回柴灣營地（現為柴灣公園），數位童軍前輩，包括謝炳奎、麥慶彰、盧觀榮、張伯就、周湛霖及劉炎南等，每隔一個週末，一起走訪香港島各處，希望找尋一處可發展作為童軍營地的地方。日後與政府作出交換。經過多番努力，結果選擇了位於大潭灣畔的這幅美麗土地。十分感恩這些前輩所做的工作，使我們現今可擁有和享受這片城市沙漠中的青蔥樂土。

我愛觀賞大潭營地的一草一木。其中位於大潭中心區的三棵魚木樹，就經常帶給我生命欣欣向榮，循環不息的感覺。魚木樹每年落葉、開花兩次。落葉的時候，樹枝光禿，了無生機；似是受了極大的挫折。但是，經過一

輪陽光、空氣和雨水的滋潤，很快地又再重現生氣，樹枝上再掛上濃密的紫蕊白花。像是把挫折完全克服了。魚木樹種植在大潭中心區，能夠不斷提醒我們堅持「童軍勇敢不怕難」的精神。

我愛站在白普理大樓兩旁的樓梯，欣賞大潭灣及對岸龍脊的風光。大潭灣經常水平如鏡，安閒恬靜，置身其中，使我聯想到童軍運動那種高尚和純潔的特質。再放眼光遠些，映入眼簾是山巒起伏的龍脊，有如人生中的跌宕，有起有落，有高有低。但是，配合「童軍相處如手足」及「童軍友善兼親切」的精神，無論怎樣的經歷，大家身旁都有領袖和童軍兄弟的扶持，定能一起踏上及克服有如高峰低谷的人生道路。



我愛在大潭營火場和童軍兄弟齊齊參加營火會。那裡沒有華麗的燈光和強勁的音響。只有熊熊營火和柴枝燃燒的聲音。即使我們感受到當年貝登堡在白浪島，每晚和年青的參加者一起分享和進行教導的情景：在營火會中，我們唱歌，我們找到友情、我們找到關愛、我們找到合作共融的歡樂。在營火會中，我們重拾童軍的核心精神，就是做好教育下一代和達成世界大同。在營火場中，我看到青年人成長中的衝勁和創意。這種童軍經驗，增添了我生活的姿彩，深慶自己是童軍的一份子。

我愛在大潭營地觀看各項童軍技能活動的進行，不論是原野烹飪、先鋒工程、指南針應用、又或是繩網攀爬、定向追蹤和水上活動等。受訓的不論是童軍或領袖，都散發出認真、紀律、合作和團隊精神。這些都是在現今電子產品充斥著的大都市生活所欠缺的。年青人是不應只躲在房間與模擬的世界和人物接觸。童軍的活動不只能夠幫助大家在生活上學以致用，更能滋潤和陶冶我們的心靈。帶領我們享受更多團體生活。

能夠擁有大潭營地這遍福地，是童軍們的福氣。我們應該感恩，多謝上天給我們這片樂土。我希望領袖們能多安排童軍前往大潭營地活動。貝登堡告訴我們，戶外活動比教室教學更有效果和樂趣。特別在大自然中，領袖更容易觸動年青人的心靈，對他們提供適當的輔導。童軍們……就讓我們在大潭營地相見吧。



港島童軍繽紛日 2011

文：吳庭隽



本年度港島地域繽紛日首次跳出港島，於十月十六日假大嶼山迪士尼樂園度假區舉行，吸引了很多來自港島及其他地域的童軍朋友和親友參與。當日上午進行了青少年及領袖獎勵的頒獎禮和步操比賽隊伍檢閱，並由助理警務處長孫貴良先生擔任主禮嘉賓。

中午則有國際電訊及互聯網日港島地域分站的攤位。場內有多個攤位為我們展示不同種類的通訊工具，而且還有機會嘗試利用它們與其他地方的童軍通訊。最特別的是港島地域資訊科技會即場示範在短短的數分鐘內搭建一座緊急通訊站，充分表達今年國際電訊日的主題－「在宣揚和平、保護環境及自然災害時，通訊的重要性」。

另外，為配合本年度繽紛日「開心家庭『童』歡樂」的主題，港島地域與香港迪士尼樂園攜手合作，推出優惠門票計劃，為各成員及領袖提供一個繽紛日活動後家庭歡聚的好選擇，一同到香港迪士尼樂園體驗奇妙之旅。



國際電訊日 (JOTA) 暨 國際互聯網絡日 (JOTI) - 港島分站

國際電訊日 (JOTA) 暨國際互聯網絡日 (JOTI) 是一項由世界童軍組織主辦的周年盛事，在每年 10 月第三個星期六及星期日，全球童軍及女童軍成員都會透過無線電及互聯網絡與世界不同角落的童軍成員聯絡。一如往年，港島地域繼續設置第 54 屆國際電訊日暨第 15 屆國際互聯網絡日 - 港島分站，本年分站首次踏出香港島，移師往大嶼山竹篙灣舉行，港島分站共有 1500 人次參加。

本年度世界童軍國際電訊日及國際互聯網日 (Jamboree-On-The-Air JOTA / Jamboree-On-The-Internet JOTI) 以「在宣揚和平、保護環境及自然災害時，通訊的重要性」為主題，而港島分站為響應「自然災害時，通訊的重要性」一項，故特設應急通訊示範，讓童軍成員了解應急通訊電台之設立及運作，以及童軍成員在自然災害發生時在當中可擔當之角色。

整個國際電訊日暨國際互聯網絡日活動分為三大區域，分別為展覽區、學習實踐區及競技區，展覽區內展示有關無線電應急通訊之重要及 DIY 器材、衛星通訊、電腦及無線電通訊展覽、D- STAR 無線電定位器材介紹、JOTI-JOTA 歷屆交流之紀念章及通訊確認咗展覽。學習實踐區包括有海外及本地無線電通訊、視像通訊、無線電測向 (獵狐)、旗號及摩氏電碼。

競技區有無線電測向 (獵狐)、旗號、摩氏電碼及設計通訊確認咗。

參加者透過參與攤位遊戲，淺嘗新的通訊科技和傳統而有效的通訊方法外，亦能與世界各地的童軍電台通訊，並在競技區中一展身手，與在場的童軍兄弟姊妹互相交流童軍心得。



港島地域步操比賽 2011

文：籌備委員會主席 楊國光

港島地域步操比賽 2011 已分別於 9 月 18 日及 10 月 16 日在香港航海學校及大嶼山竹篙灣舉行，並由香港警務處東九龍總區指揮官孫責良助理警務處長主持頒獎。

除了步操樂團比賽外，本年度還有升國旗儀式比賽。今屆比賽共有十六隊參與，6 隊選拔賽，3 隊新秀賽，7 隊升國旗儀式比賽。

各參賽隊員穿上筆挺整齊的制服，再加上一致的步伐步入操場，士氣高昂。各參賽隊伍都希望在比賽時能發揮最好的表現，達至最好的水準，把平日艱苦訓練所得的熟練技巧和默契都發揮出來，為自己所代表的隊伍爭取獎項！

步操比賽的目的是提高大家的步操技巧和團隊精神，令上下一心，不畏艱苦為著共同目標一起奮鬥及練習，對於訓練童軍的反應能力、精神、儀表及其對團隊的歸屬感等均有幫助，這個經驗比任何獎項都重要。名次只是次要，各參賽隊伍完成了賽事，已令人深感欣慰。

步操比賽得以完滿舉行，除了各隊伍踴躍參加外，亦有各評判、嘉賓及各位工作人員悉心策劃，妥善安排和互相配合。步操比賽籌委會謹此向各位表示萬二分謝意。

港島地域步操比賽 2011 成績

選拔賽

冠軍：	港島第 17 旅 (混合隊伍)
亞軍：	港島第 149 旅 (混合隊伍)
季軍：	港島第 16 旅 (混合隊伍)
最佳外觀隊伍獎：	港島第 221 旅 (混合隊伍)
最佳司令員獎：	梁敏德 【港島第 17 旅 (混合隊伍)】

新秀賽

冠軍：	港島第 139 旅 (混合隊伍)
亞軍：	港島第 261 旅 (混合隊伍)
最佳外觀隊伍獎：	港島第 261 旅 (童軍團)
最佳司令員獎：	曾景輝 【港島第 261 旅 (童軍團)】

升國旗儀式比賽

冠軍：	港島第 1660 旅
亞軍：	港島第 5 旅 (童軍團)
季軍：	港島第 1145 旅

區際錦標

維多利亞城區



港島地域支部最高獎章頒獎典禮2011

Hong Kong Island Region

Sectional Highest Award Certificate Presentation Ceremony 2011



文：陳偉年



為了鼓勵過去一年努力完成各項挑戰及考驗，而考獲支部最高獎章的獲獎成員。由 2010 年起，港島地域四個支部聯合舉辦了港島地域支部最高獎章證書頒授典禮，今年的頒獎禮於 2011 年 10 月 30 日在柴灣青年廣場地庫 Y 綜藝館舉行。

典禮由多位總監負責頒授證書，亦榮幸邀請到港島地域主席李傑之先生擔任主禮人。典禮開始前播放了在上午大會操所拍攝的花絮，大家都對自己出現在螢幕而感到興奮及讚嘆！典禮於下午 3 時 30 分正式開始，首先由今屆考獲總領袖獎章的 40 位童軍列隊進場，並代表全體獲獎童軍向主禮及各位嘉賓致敬。

頒發證書儀式開始前，主禮人李傑之主席為我們誦讀了一篇精彩而意義深遠的勉勵詞。今年度港島地域一共有 197 名幼童軍考獲金紫荊獎章、46 名童軍考獲總領袖獎章、12 名深資童軍考獲榮譽童軍獎章、以及 1 名樂行童軍，港島第 18 旅李嘉明考獲貝登堡獎章！各獲獎成員均精神抖擻地接受嘉賓頒授證書，然後與主禮人及各總監合照。同場亦放映了一段由獲獎成員自行製作的分享短片，讓在場各來賓都能感受他們的付出和努力。

典禮在下午 5 時 30 分結束，並副地域總監吳家亮先生致謝辭。隨後大家都在台前互相合照、交換心得、分享喜悅。今年更在青年廣場 8 樓港島地域活動室安排茶聚，席間各支部代表分享考章經歷同心得，並由地域總監關祺先生勉勵各人要不斷努力，再創佳績。最後各人合唱一曲「誰能明白我」，場面令人十分感動！茶聚在依依不捨的氣氛下結束。



《大潭童軍中心新草地（C場）正式啟用》

為配合港島地域未來的發展計劃，大潭童軍中心的設施將逐步更新及優化，其中一項計劃就是把中心的網球場改建為草地，並命名為「C場」。經過數月的工程，C場草地已完成重鋪。為慶祝這片綠油油的草地啓用，中心已於2011年10月2日邀請了港島地域會長李鉅能博士，聯同地域總監關祺總監，以及副地域總監（行政與常務）唐子傑總監舉行開幕儀式，把三棵桂花的幼苗種植到C場草地上，寓意「十年樹木、百年樹人、生生不息」，希望新環境能為童軍提供一個更美好、更完善的活動及訓練場地。

C場已於2011年11月1日起正式啓用，可供各單位舉辦各種訓練及活動，惟現時不開放作露營用途。各團體可按一般場地借用手續向營地辦事處申請使用。

如有查詢，歡迎致電2813 8150與中心職員聯絡。

衷心希望大家享受新場地之餘，使用時亦謹記好好保護這片新土地！



《移除三株台灣相思樹》

位於繩網陣旁以及露營區活動區交界的三棵台灣相思樹，已屹立於大潭童軍中心近三十年，可謂見證著中心、以至港島地域的變遷及發展。近年，中心發現該三棵樹木漸被害蟲蠶食，日見枯萎。中心曾悉心護理受病害的樹木，包括處理傷口、施放殺菌劑及滅蟲藥，以及修剪樹冠以減輕負荷等，但情況未有改善。由於樹木位處於營友活動的範圍，為

保障營友安全，該三株台灣相思樹已於2011年9月8日移除。

中心會密切監察其他樹木生長情況，並會繼續悉心護理各類植物。此外，中心將另覓其他適當位置重新種植，期望為大潭童軍中心帶來新氣象。

《大潭童軍中心網站登場！》

大潭童軍中心的網站，已於2011年11月29日隆重登場！網站除了包括中心基本資料及實用資訊外，更附有中心各設施，如活動室、睡房、膳食及康樂設施的相片供參考。

中心將不時更新網站，希望能為使用者提供更全面的資訊。

歡迎大家瀏覽以下網址：<http://ttsc.hkirs.org.hk>

The website features a green header with the logo and name '大潭童軍中心'. Below the header is a navigation bar with links to '關於我們' (About Us), '營友守則' (Scout Law), '中心設施' (Facilities), '實用資訊' (Useful Information), '中心活動' (Centre Activities), '大潭照相館' (Photo Gallery), '網站地圖' (Website Map), and '免責聲明' (Disclaimer). A '返回首頁' (Return to Home) link is also present. The main content area includes a '大潭童軍中心歷史' (History of Tai Tam Scout Centre) section with text and images of historical buildings, and a '最新消息' (Latest News) section.

This page shows a detailed map of the Tai Tam Scout Centre grounds. It highlights various facilities including the '大潭童軍海上活動中心' (Tai Tam Sea Activity Centre), '大潭水道' (Tai Tam Reservoir), '大潭小道' (Tai Tam Path), '大潭花園' (Tai Tam Garden), and '大潭水壩' (Tai Tam Dam). A specific location 'A' is marked near the dam. The map includes a legend for '地圖' (Map), '衛星' (Satellite), '地形' (Terrain), and '地址' (Address). A '路線規劃' (Route Planning) button is also available. The bottom of the map includes a Google Map interface with a copyright notice.



童甘共富齊分享 2011

文：楊國榮



港島地域一向致力推動童軍成員積極參與社區服務，以實際行動服務社群，藉以培養童軍們行善助人的崇高精神。「童甘共富齊分享」是港島地域近年所舉辦較大型的一項社區服務活動，籌備委員會除由發展部的成員組成外，更邀請了港島第四十八旅的領袖郭沛民和王嘉豪擔任副主席的職務。各委員均以童軍精神各施己職，最終有效地完成整項籌備工作。

籌備多月的「童甘共富齊分享」終於在 2011 年 10 月 2 日，在大潭童軍中心順利進行。是次活動總參與人數接近九百人，當中包括六百多名童軍成員及二百多名來自四個社福單位的長者及兒童。

「童甘共富齊分享」為培養童軍服務社群的精神，因此，由籌備、建設場地、運作，以致清理場地等皆親力親為，沒有雇用任何承辦商。各攤位的主管、領袖及童軍成員都忙了一整天，期望為社區人士帶來難忘的回憶。是次活動設置多個富童軍特色的攤位，例如大型先鋒歷奇架、原野烹飪、壁畫製作、編織頸巾、焗製蛋撻等，讓社區人士能從中體驗到童軍活動的樂趣。在活動期間，童軍成員皆樂於主動認識及協助社區人士，他們陪伴及撐扶年長的參加者，為他們製作懷舊小食，又帶着小孩及家長參與不同的遊戲，分享當童軍的樂趣。

活動當天天氣並不穩定，不時下起陣陣微雨，天文台更掛起了一號戒備訊號。故此，開幕儀式及盤菜晚宴須移師至張振興書院舉行，由社會福利署副署長（服務）麥周淑霞女士擔任活動的主禮嘉賓，更頒發特殊貢獻徽章予港島地域海上活動小組委員會委員何恩民先生，以表揚他慷慨贊助此項活動。儀式過後，大家便一同享用豐富的盤菜晚宴。

香港童軍百周年紀念營火會

HONG KONG SCOUT CENTENARY CAMPFIRE

文：唐子傑



童軍運動已有

百年的歷史。我們在保留傳統童軍活動之同時，如何能將其發揚光大。在2011年11月5日於上水展能運動村舉行的「香港童軍百周年紀念營火會」提供了一個很好的機會讓大家去思考這個問題。

籌辦「香港童軍百周年紀念營火會」其中一個目的是希望將傳統的營火會再次帶給領袖及委員。過程中，我們首先要嘗試去了解什麼樣才算是傳統的營火會。隨著年資的不同，每個領袖心中的傳統營火會都各有不同。所以硬要把營火會造成什麼樣子，都不能滿足所有人心中的要求。我們於是轉移至營火會的根本去尋找，發現從貝登堡勳爵白浪島的實驗露營開始到現在世界各地童軍單位，營火會始終離不開三個元素 - 营火、歌聲、情誼。沒有任何一樣，營火會便會走樣，便會成為演唱會、遊藝晚會等等。因此我們深信，只要抓緊並發揮這三個元素，這就是一個傳統童軍的營火會。「香港童軍百周年紀念營火會」為了突顯這三個元素，訂立今次營火會的主題為 To Start A Campfire Anew，意識是希望重新點燃營火，我們並非要突破一個新的營火會模式，而是把傳統營火會有關營火、歌聲、情誼的重點再次演繹出來。

籌委會負責營火會部份的副主席曾麗珊和她的組員花了很大努力去建設一個能夠發放足夠光芒及溫暖的營火。我們的原意是希望尋找樹枝作起火之用，但最終只能找到大潭童軍中心剛枯萎的台灣相思的樹幹作點燃營火用途。希望參加者諒解及滿意。除了營火之外，營火場四周都有不同的裝飾物品，例如，以LED燈所組成的童軍標誌、夜裡透光的火盤，既富

色彩，亦能增添營火會氣氛。

營火會過程中，專職司火員張嘉政及他的團隊都有隨著營火會的節目的進程調節營火的大小。

在選擇營火歌曲方面亦面對相同的問題。傳統的營火歌曲多為外國民歌，歌詞較難掌握。如選擇較易上口的歌曲，又恐怕太過幼稚，失卻「百周年營火會」的原意。我個人感覺是倘若有較長的準備時間，加入多首近年差不多已成絕唱的童軍歌曲，如With the Scent of Woodsmoke, Red River Valley, Five Hundred Miles等也饒有意義。其實，在這難題上，我們嘗試在日間活動加插營火歌曲齊唱會，希望能在輕鬆的氣氛下，讓參加者感受這些旋律優美的童軍歌曲。這亦可以留待日後活動再探討。

「情誼」是較難拿捏。當然，領袖聚首一堂參與營火會引吭高歌是情誼的表現。今次營火會我們安排了一些輕鬆的日間節目，希望領袖們在偌大草地上及在一些另類展示童軍技能的活動中，享受一個悠閒的下午，與一眾領袖談天說地。相信有份參與的領袖都能體會其中的意思。我期望各領袖們在當日感受到片刻難得的悠閒，若然你感受得到，這便是這次活動的成功。

「香港童軍百周年紀念營火會」使我們認真地思考傳統童軍活動在21世紀的角色。若只能在形式上臨摹一個「傳統」營火會，這只是另一種對傳統的不敬。我想惟有在傳統童軍活動中找到它歷久彌新的元素加以發揚，才能讓童軍運動繼續蓬勃。願以此共勉。



香港國際馬拉松服務 2012

由香港業餘田徑總會主辦之香港國際馬拉松將於2012年2月5日（星期日）舉行，屆時將有超過30個國家之精英運動員，連同本港約7萬名長跑好手競逐此項比賽。港島地域已協助此項活動超過16年，成績有目共睹。而今屆港島地域共招募了超過1,300多名童軍協助，主要工作是行李包派發及於比賽當日處理參賽者的行李。記得2月5日沿途為參賽健兒及我們的服務童軍打氣及喝彩。



港島童軍毅行 2012 預告

文：黃偉安

一年一度的港島地域傳統大型活動，港島童軍毅行2012即將於2012年3月11日（星期日）於港島徑舉行啦！

港島童軍毅行始於1998年，目的為提倡童軍成員參與遠足活動，並加強童軍支部及深資童軍支部間之聯繫。本年度我們再次邀請香港海港扶輪社贊助此活動，並全力支持心晴行動慈善基金的籌款計劃。港島童軍毅行亦接受非童軍人士組隊參加，一同體驗毅行者之樂趣。我們現誠意邀請你參加這項極具意義的挑戰，敬請留意活動通告。

港島地域 Cheers! 聯誼聚會

「港島地域 Cheers! 聯誼聚會」是透過輕鬆有趣的講座及介紹，讓童軍領袖能聚首一堂，藉此增進彼此的友誼。歡迎港島地域各級領袖、總監及委員一同出席聯誼。

即將舉行的聚會主題如下：

日期	時間	主題	主持人
2012年1月4日	晚上7時	探索挪亞方舟分享會	李耀輝
2012年2月1日		港島地域新春團拜	

聚會地點：九龍柯士甸道童軍徑香港童軍中心 11樓 1111室
港島地域臨時總部

編輯委員會成員

顧問：	青少年活動及公共關係小組委員會主席 高威林先生 BBS, MH 地域總監關祺先生
總編輯：	副地域總監（青少年活動）吳家亮先生 助理地域總監（公共關係）馮紫卿小姐
執行編輯：	助理地域總部總監（公共關係）曾澤霖先生
聯絡主任	地域總部總監（公共關係）李靜萍小姐
編輯小組：	曾有仁先生，何家耀先生， 曾嘉怡小姐，陳家莉小姐， 郭海斐小姐
港島地域臨時總部：	九龍柯士甸道童軍徑香港童軍中心 11 樓 1111室
電話：	2574 4296
傳真：	2835 7777
香港童軍總會網址：	http://www.scout.org.hk
港島地域網址：	http://www.hkirscout.org.hk
出版：	港島地域公共關係部
設計及承印：	聯合印刷設計有限公司
電話：	2324 9868